



# **DUO STATION**

**MANUEL D'UTILISATION**

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

## Table des matières

INFORMATION .....	3
CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES.....	3
JEU D'ORGUES DUO STATION .....	3
COMMANDES ET FONCTIONS – AVANT.....	4
COMMANDES ET FONCTIONS - ARRIÈRE .....	4
CONFIGURATION .....	7
SPÉCIFICITÉS.....	8
RoHS : une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement .....	9
DEEE : Déchets d'équipements électriques et électroniques.....	10
NOTES .....	11

## INFORMATION

La Duo Station d'American DJ se compose de deux consoles lumières en un. D'un côté l'on retrouve une table d'éclairage classique de mélange LED RVB à trois canaux, de l'autre côté un système de commutation marche/arrêt à 8 canaux. La Duo Station présente des sorties séparées sur le panneau de commande arrière afin que chaque côté puisse fonctionner indépendamment l'un de l'autre. C'est la solution idéale pour les DJ, les groupes, les boîtes de nuit de petite taille et les bars en quête d'une petite console d'éclairage LED et de mise hors et sous tension simple, capable de piloter des projecteurs de type effets sans DMX.

**Service à la clientèle :** Si vous venez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American DJ.

Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) ou par e-mail à [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

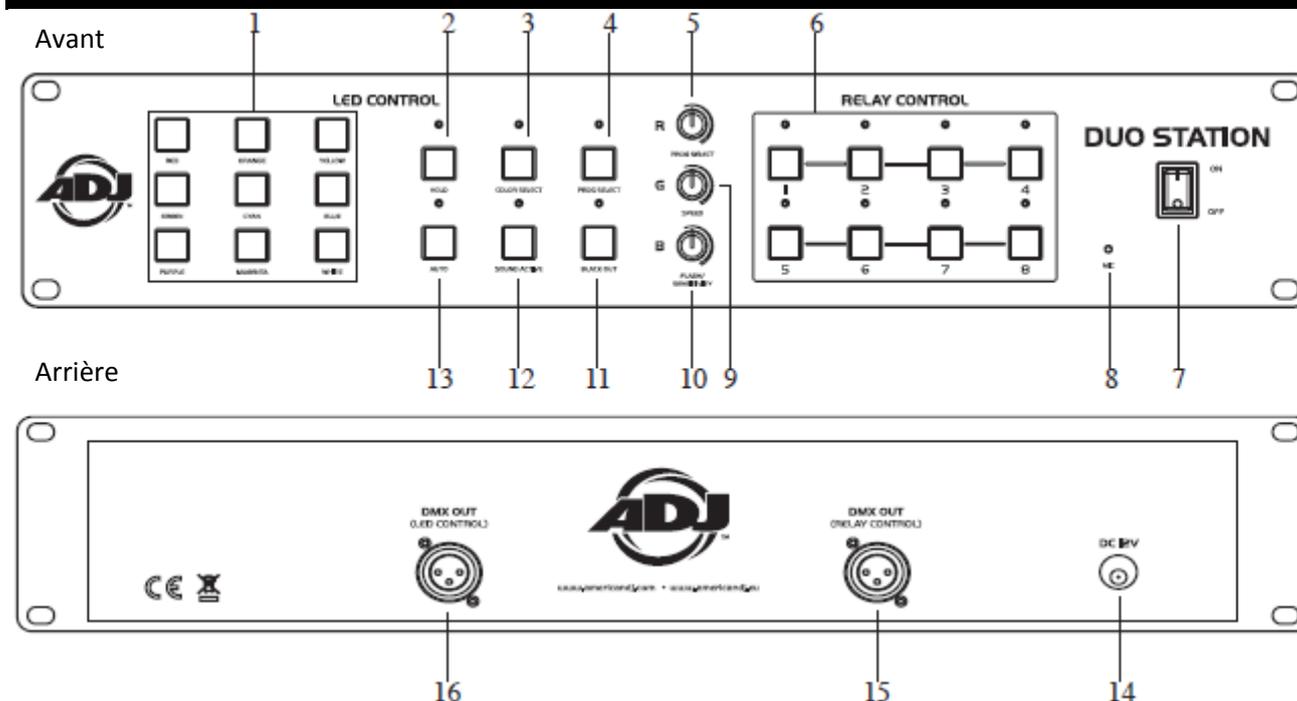
## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- 9 boutons de Preset de couleurs statiques
- Bouton de sélection des couleurs
- 10 programmes de chenillards
- Réagit au son

La commande de relais comporte :

- 8 boutons pour commande des canaux de 1 à 8

## JEU D'ORGUES DUO STATION



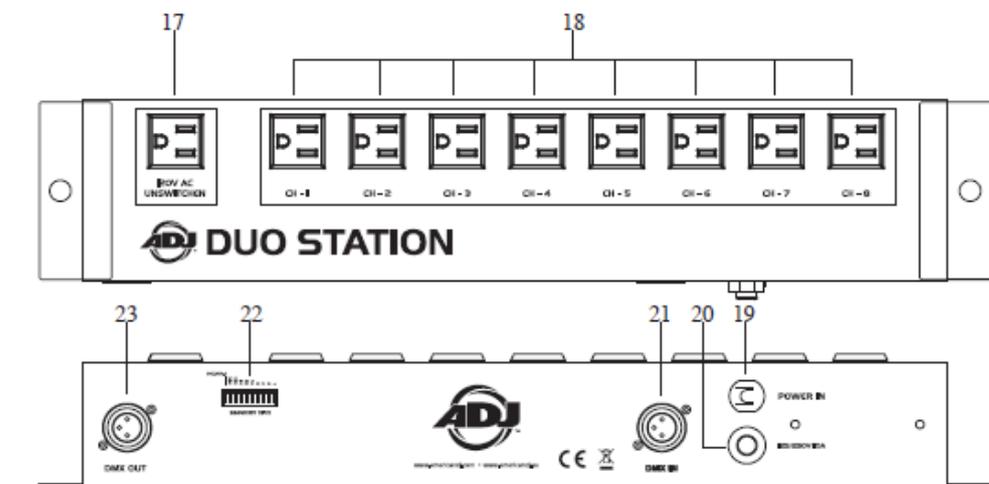
## COMMANDES ET FONCTIONS – AVANT

1. **STATIC COLOR** : ce bouton vous permettra de choisir un PRESET couleur intégrée.
2. **BOUTON HOLD** : quand ce bouton est activé, tous les autres boutons sont mis hors service
3. **COLOR MACROS** : appuyez sur ce bouton pour activer le mode COLOR (couleur). Quand ce mode est activé, vous pouvez appuyer sur un ou deux des neuf boutons de couleurs ou utiliser les molettes pour mélanger votre propre couleur RGB statique.
4. **BOUTON PROGRAM SELECT** : utilisez ce bouton pour activer le mode PROGRAM (programme). Utilisez la molette PROGRAM SELECT (sélection de programme) (5) pour parcourir les différents programmes.
5. **R/PROGRAM SELECT** (molette de sélection de programme/rouge) : cette molette a deux fonctions.
  - Cette molette est utilisée pour commander l'intensité des LED rouges en mode COLOR SELECT (sélection des couleurs).
  - En mode PROGRAM SELECT (mode sélection de programme), cette molette est utilisée pour parcourir les différents programmes. Le bouton PROGRAM SELECT doit être activé avant que vous ne puissiez utiliser cette molette pour parcourir les programmes.
6. **RELAY CONTROL** (commande de transmission) : ces boutons activeront le projecteur connecté à la prise de sortie correspondante. Par exemple : si un projecteur est connecté à la prise de transmission n°4, appuyer sur le bouton Relay n°4 activera l'allumage ou l'extinction de ce projecteur.
7. **POWER SWITCH** : cet interrupteur permet la mise sous et hors tension de la console.
8. **MIC** : le microphone reçoit des basses fréquences externes qui activent le mode musical de l'unité. Ce microphone est conçu de manière à ne recevoir que les basses fréquences ; ni tapoter sur le micro ni les sons aigus ne peuvent entraîner l'enclenchement de l'unité.
9. **G/PROGRAM SELECT** (molette de sélection de programme/vert) : cette molette a deux fonctions.
  - Cette molette est utilisée pour commander l'intensité des LED vertes en mode COLOR SELECT (sélection des couleurs).
  - En mode AUTO ou PROGRAM SELECT (sélection de programme), la molette peut commander la vitesse du programme en cours.
10. **Molette B/FLASH/SOUND SENSITIVITY** (bleu/stroboscope/sensibilité au son) : cette molette a trois fonctions.
  - Cette molette est utilisée pour commander l'intensité des LED bleues en mode COLOR SELECT (sélection des couleurs).
  - En mode AUTO ou PROGRAM SELECT (sélection de programme), la molette peut être utilisée pour activer le stroboscope et en commander sa vitesse.
  - En mode SOUND ACTIVE (musical), la molette peut commander la sensibilité au son.
11. **BLACKOUT** : active et désactive le mode noir général
12. **SOUND ACTIVE MODE** : appuyer sur ce bouton activera le mode musical, la sensibilité du mode musical pouvant être ajustée en utilisant la molette B/FLASH/SENSITIVITY (10).
13. **AUTO** : appuyer sur ce bouton activera le programma auto, la vitesse du programme peut être ajustée au moyen de la molette G/SPEED (9).

## COMMANDES ET FONCTIONS - ARRIÈRE

14. **DC INPUT** : pour alimentation de 9 V à 12 V CC, 300 mA minimum.
15. **DMX OUT (RELAY CONTROL)** : Cette sortie DMX est à brancher sur l'entrée DMX du Switchpak.
16. **DMX OUT (LED CONTROL)** : utilisée pour l'envoi du signal DMX à des projecteurs LED compatibles.

Ensemble de transmission de la Duo Station



17. PRISE D'ALIMENTATION CONSTANTE 240V CA : c'est la prise d'alimentation principale. Cette prise sera toujours sous tension, quelle que soit la position des commutateurs Dip.

18. 8 PRISES D'ALIMENTATION COMMUTABLES 240V CA : il s'agit des prises d'alimentation pilotables par le Duo Station. Elles ne seront sous tension que lorsque, soit un ou plusieurs des 8 boutons de commande(6) du panneau de commande sera activé, soit le commutateur Dip(22) correspondant sera positionné sur ON.

19. CORDON D'ALIMENTATION : connectez ce câble à une source d'alimentation correspondante

20. DISJONCTEUR : permet la remise sous tension de l'unité. Le disjoncteur est de 10 A.

21. ENTRÉE DMX (COMMANDE DE TRANSMISSION) : utilisée pour recevoir un signal DMX soit de la console Duo Station, soit d'une console d'éclairage standard DMX-512.

22. COMMUTATEURS DIP : ces commutateurs Dip sont utilisés soit pour configurer l'adresse DMX du Switchpak, soit pour commander manuellement (mise sous et hors tension) les 8 prises de sorties quand les projecteurs sont connectés. Par exemple : quand un projecteur est connecté à la prise n°2, le commutateur n°2 doit se trouver sur la position ON pour le projecteur se mette sous tension.

23. SORTIES DMX : permet à un signal DMX de passer à un autre appareil DMX (projecteur Par RVB) ou un autre ensemble de transmission de la Duo Station.

Mode	Dip10 dip9	Dip8 dip7 dip6 dip5 dip4 dip3 dip2 dip1	Fonction
DMX	1 X	X X X X X X X X	Mode DMX, dip1 à dip9 pour sélection de l'adresse DMX, protocole DMX selon le format suivant
Sortie manuelle mise sous et hors tension	0 X	X X X X X X X X	Commande manuelle de mise sous et hors tension des prises de sortie 1 à 8, les positions on/off des dip1 à dip8 correspondent à la mise sous et hors tension des prises de sortie 1 à 8.

Remarques : 1=ON (sous tension) 0=OFF (hors tension) X=modifiable

À noter :

1. Pour que le Switchpak soit pilotable en mode DMX, le commutateur Dip n°10 doit être sur ON et les commutateurs Dip 1 à 9 servent à la configuration de l'adresse DMX.

2. Pour piloter le Switchpak manuellement, le Dip n° 10 doit être sur OFF. Le positionnement On/Off des commutateurs Dip 1 à 8 correspond aux prises de sortie 1 à 8. Les commutateurs Dip allumeront ou éteindront les projecteurs connectés aux prises correspondantes;

## COMMANDES ET FONCTIONS - ARRIÈRE (suite)

Vous pouvez commander les appareils individuellement via votre console DMX. **Remarque : LE SWITCHPACK DE LA DUO STATION se trouve en mode esclave dès l'activation du mode DMX (quelle que soit l'adresse DMX) lorsque combiné avec d'autres SWITCHPACKS DE DUO STATION sans être branché sur une autre console DMX-512.**

N° de canal.	Valeurs DMX	Fonction
Canal 1	000 à 010	FERMER (PRISE DE SORTIE N°1)
	011 à 255	OUVRIR (PRISE DE SORTIE N°1)
Canal 2	000 à 010	FERMER (PRISE DE SORTIE N°2)
	011 à 255	OUVRIR (PRISE DE SORTIE N°2)
Canal 3	000 à 010	FERMER (PRISE DE SORTIE N°3)
	011 à 255	OUVRIR (PRISE DE SORTIE N°3)
Canal 4	000 à 010	FERMER (PRISE DE SORTIE N°4)
	011 à 255	OUVRIR (PRISE DE SORTIE N°4)
Canal 5	000 à 010	FERMER (PRISE DE SORTIE N°5)
	011 à 255	OUVRIR (PRISE DE SORTIE N°5)
Canal 6	000 à 010	FERMER (PRISE DE SORTIE N°6)
	011 à 255	OUVRIR (PRISE DE SORTIE N°6)
Canal 7	000 à 010	FERMER (PRISE DE SORTIE N°7)
	011 à 255	OUVRIR (PRISE DE SORTIE N°7)
Canal 8	000 à 010	FERMER (PRISE DE SORTIE N°8)
	011 à 255	OUVRIR (PRISE DE SORTIE N°8)

Sont repris ci-après les programmes et l'ordre dans lequel ils apparaissent lorsque la molette de Programme est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre.

<b>PROGRAMMES DE LA MOLETTE ROUGE ET DE SÉLECTION DE PROGRAMME</b>
3 COULEURS "RÊVE" ROUGE, VERT, JAUNE
3 COULEURS "RÊVE" BLEU, VIOLET, CYAN
3 COULEURS "RÊVE" BLANC, ROUGE, BLEU
3 COULEURS "RÊVE" VERT, BLEU, CYAN
3 COULEURS "RÊVE" ROUGE, VIOLET, JAUNE
3 COULEURS "RÊVE" VIOLET, VERT, BLANC
3 COULEURS "RÊVE" BLEU, JAUNE, CYAN
RÊVE EN ROUGE
RÊVE EN VERT
RÊVE EN BLEU
RÊVE EN JAUNE
RÊVE EN VIOLET
RÊVE EN CYAN
RÊVE EN BLANC
SAUT EN 7 COULEURS
RÊVE EN 7 COULEURS
FONCTIONNEMENT AUTO
MUSICAL

## COMMANDES ET FONCTIONS- ARRIÈRE (suite)

B/FLASH/SOUND SENSITIVITY (molette de stroboscope/sensibilité au son/bleu) : cette molette a deux fonctions. Quand le mode musical est activé, cette molette commandera le niveau de sensibilité au son. Quand le mode programme ou auto fonctionne, la molette activera et commandera le stroboscope, si vous désirez utiliser ce dernier.

### Utiliser la console :

#### Mode musical :

1. Appuyez sur le bouton SOUND ACTIVE et la LED correspondante au-dessus de celui-ci s'allumera.
2. Utilisez la molette B/FLASH/SENSITIVITY pour ajuster le niveau de sensibilité au son.

#### Mode auto :

1. Appuyez sur le bouton AUTO et la LED correspondante au-dessus de celui-ci s'allumera.
2. Utilisez la molette G/SPEED pour ajuster la vitesse de défilement du programme automatique.
3. Utilisez la molette B/FLASH/SENSITIVITY pour activer le stroboscope et en ajuster la vitesse de flash

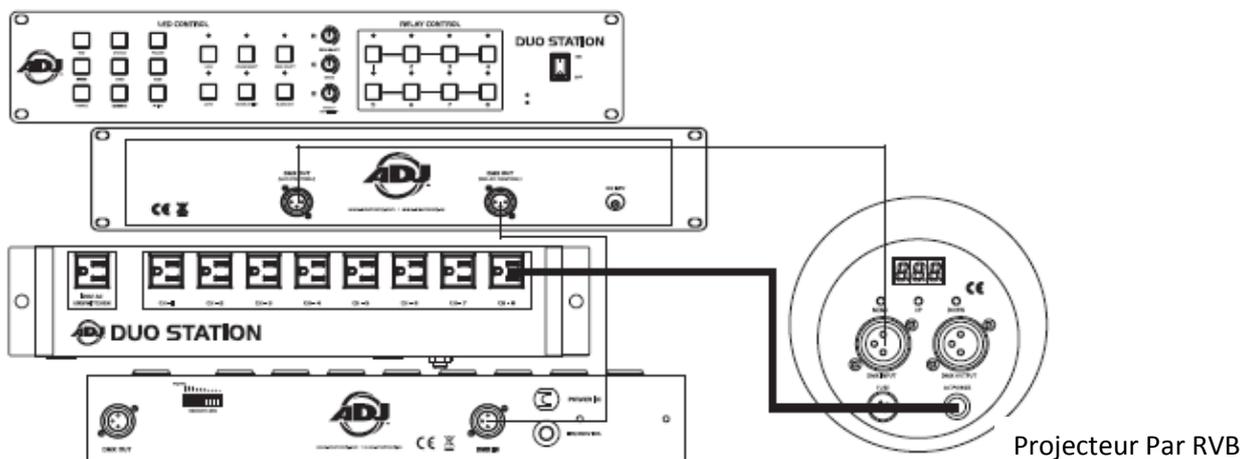
#### Mode sélection de programme :

1. Appuyez sur le bouton PROG SELECT et la LED correspondante au-dessus de celui-ci s'allumera.
2. Utilisez la molette G/SPEED pour ajuster la vitesse de fonctionnement du programme automatique.
3. Utilisez la molette B/FLASH/SENSITIVITY pour activer le stroboscope et en ajuster la cadence de clignotement

#### Mode de couleur :

1. Appuyez sur le bouton COLOR SELECT et la LED correspondante au-dessus de celui-ci s'allumera.
2. Appuyez sur un des 9 boutons de PRESET couleur ou utilisez les faders RVB pour réaliser la couleur désirée.

## CONFIGURATION



Positionnez le commutateur Dip sur ON

## SPÉCIFICITÉS

<b>Modèle :</b>	<b>Duo Station</b>
<b>Console d'éclairage LED</b>	
<b>Entrée d'alimentation :</b>	12V 500 mA
<b>Connecteur de sortie DMX :</b>	XLR 3 broches
<b>Faible consommation électrique</b>	3,6 W
<b>Dimensions :</b>	LxlxH : 19" x 3,5" x 3,5" 483 x 89 x 89 mm
<b>Poids :</b>	3,5 lb / 1,5 kg
<b>SWITCHPACK :</b>	
<b>Prises d'alimentation :</b>	8 prises CEI commutables(240V/50 Hz) 1 prise CEI de courant continu(240V/50 Hz) 5A max. par prise, 2400W max. au total
<b>Connecteur d'entrée et de sortie DMX :</b>	XLR 3 broches
<b>Consommation électrique</b>	10A/2400W max sortie totale
<b>Dimensions :</b>	LxlxH : 18,75"x 3,5" x 2,5" 473 x 89 x 63 mm
<b>Poids :</b>	5 lb / 2,25 kg

## RoHS : une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement

Cher client,

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

## DEEE : Déchets d'équipements électriques et électroniques

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)



A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)